**Tematica pentru examenul de promovare pe postul de documentarist IA:**

1. Definitia bibliotecii. Sistemul national de biblioteci

2. Constitutirea si dezvoltarea colectiilor in biblioteci

3. Regasirea eficienta a informatiei in mediul traditional si virtual

4. Importanta participarii la webminar-ii pe ieme legate de calitatea stiintifica a articolelor trim ise spre publicare

5. Evaluarea manuscriselor trimise spre publicare in vederea cresterii calitatii acestora si a factorului de impact al revistei (verificare plagiat, calitate figuri, identificare si corespondenta cu referenti, etc.)

6. Aspecte de traductologie: problema echivalentei in traducerea discursului tehnico- stiintific

7. Procedee de traducere specifice textelor tehnico- st iinti fice

8. Provocari in traducerea termionologiei de specialitate

9. Drepturile si obligatiile utilizatorilor de materiale documentare

**Bibliografia pentru examenul de promovare pe postul de documentarist IA:**

1**.** Legea bibliotecilor 334/2002 republicata cu modificarile si completarile ulterioare

2. Legea 277/2006 privind aprobarea OG 26/2006 pentru modificarea si completarea Legii bibliotecilor 334/2002

3. Ordinul 2062/2000 al Ministerului Culturii pentru aprobarea Normelor metodologice privind evidenta, gestionarea si inventarierea documentelor specifice bibliotecilor publice

4. S. Horvat, Introducere in biblioteconomie, Ed. Grafoart, Bucuresti, 1966

5. S. Sarukkai, Translation and Science. Meta, 46(4), 646- 663 (2001) https://doi.org/10.7202/004031ar

6. M. Krein-Kutiile, Equivalence in Scientific and Technical Translation. A Text-in- Context-based Study, University of Salford, Salford, UK, https://core.ac.uk/downloa d/pdf/40025234.pdf

7. S. Sarukkai, Translating the World: Science and Language, University Press of America, 2002

8. G. Lungu Badea, Traducerea tiintifica. Repere, UniTerm, 1/2004, https://litere.uvt.ro/1itere-old/vechi/documente pdf/articole/ uniter m/ uniterm 1 2004/ glungu.pdf